

**Til Københavns Kommune  
Fritids- og kulturforvaltningen  
Københavns Rådhus  
1599 København V.**

**København 1.10. 2010**

Hermed ansøger Teater Får302 om støtte til forestillingen UDVANDRERNE.

**Det er med stor glæde at vi har modtaget bevilling fra Nordisk Kulturfond på 3 millioner kr. til at skabe 'Årets Scenekunstbegivenhed 2011-12'.**

Det er et samarbejdsprojekt mellem Malmö Stadsteater, Teater Får302 og Vesturport fra Island, som har stor international erfaring og bevågenhed, og forestillingen bliver skrevet af dramatikeren Lucas Svensson.

Vi blev sidste år tildelt en legatportion fra Nordisk Kulturfond til udformning af ansøgningen, og vi har siden arbejdet ihærdigt på forestillingen, det kunstneriske team, indhold og udformning.

I alt er der alle tænkelige muligheder for, at der med dette set-up kan skabes året scenekunstbegivenhed.

Vi skal dog, udover den store bevilling fra Nordisk Kulturfond, rejse yderligere 3.650.000 DKK. i de tre nordiske lande ca. 1.200.000 kr. i hvert land, for at projektet kan gennemføres i sin optimale form.

**Derfor søger vi Fritids- og kulturforvaltningen om støtte til projektet. Vi vil gerne pointere at ethvert beløb vil have stor indflydelse på gennemførelsen af projektet og vil have betydning for vores muligheder for at rejse den nødvendige støtte til projektet.**

Hvis De har brug for yderligere oplysninger, håber vi De vil kontakte os på nedenstående.

I håbet om velvillig modtagelse  
De venligste hilsner



**For Malmö Stadsteater, Vesturport og Teater Får302  
Charlotte Rindom, Toldbodgade 6, 1253 Kbh. K. Tlf: 3314 3024**

**MALMÖ  
STADSTEATER**

[Jesper.larsson@malmostadsteater.dk](mailto:Jesper.larsson@malmostadsteater.dk)

**Vesturport**

[gunnhildur@vesturport.com](mailto:gunnhildur@vesturport.com)

**teater  
FAR  
302**

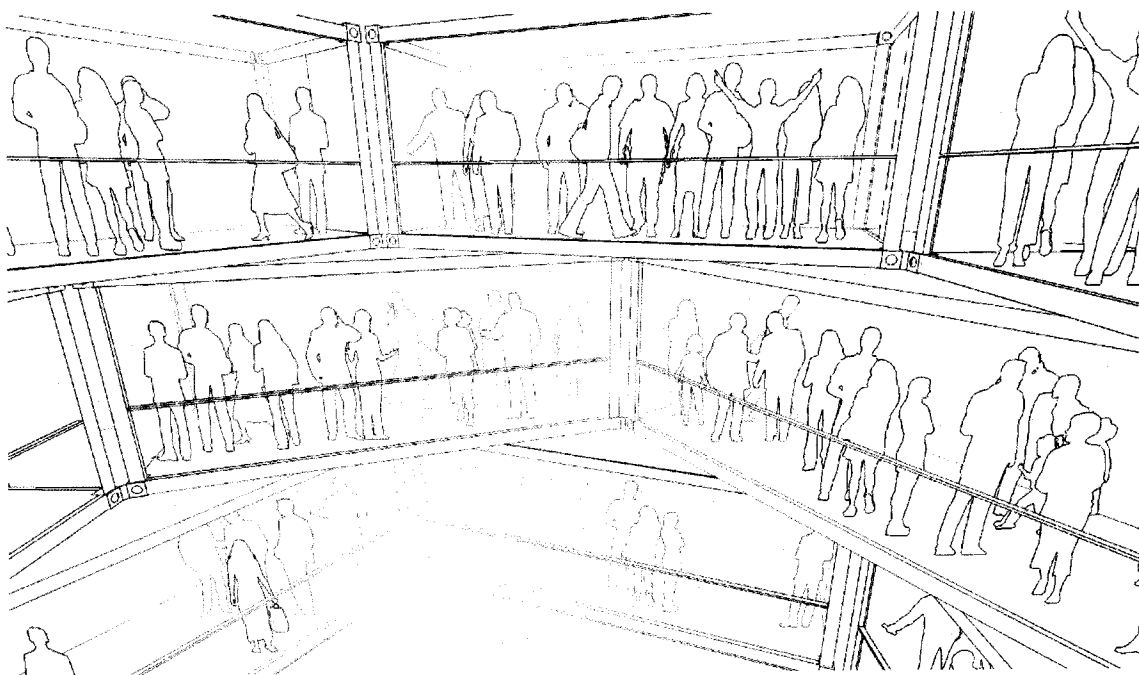
[charlotte@faar302.dk](mailto:charlotte@faar302.dk)

## **Ansøgningen indeholder:**

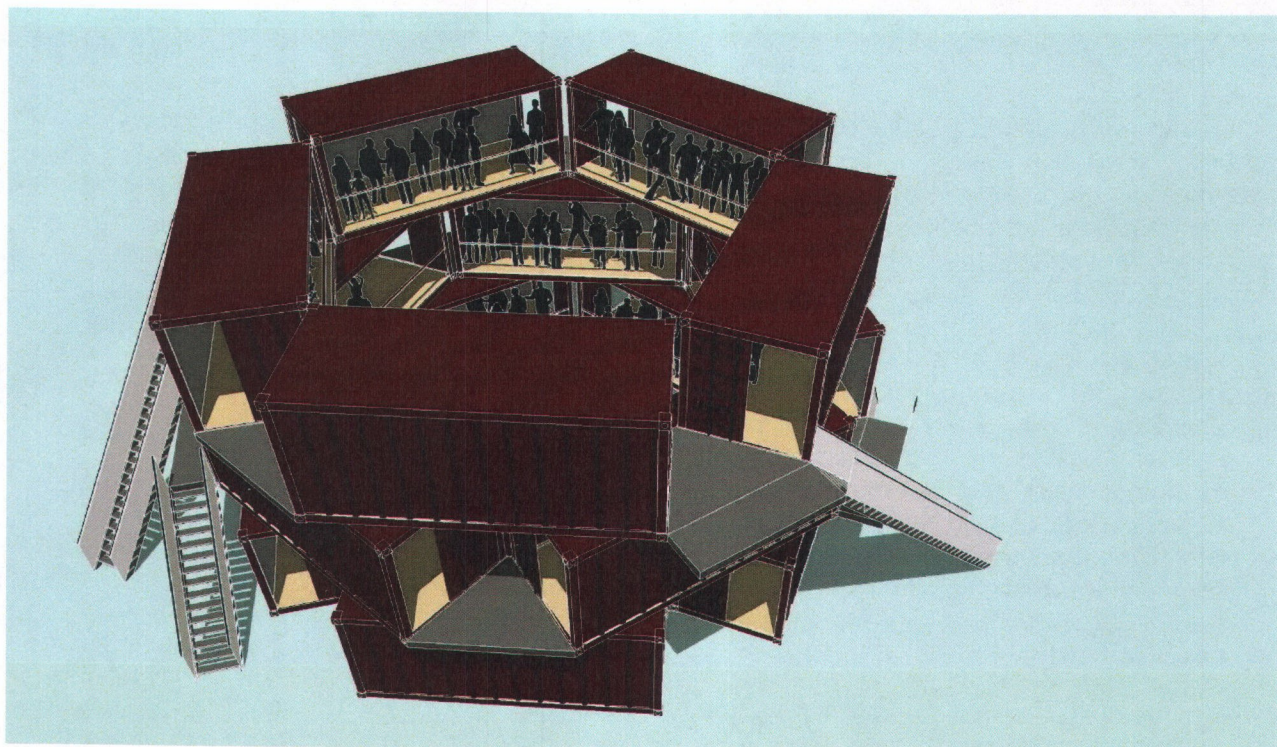
Kort sammentræk af ansøgningen	side 3
Ansøgning; Nordisk samarbejde og det kreative møde	side 6
Indhold og oplæg til forestillingen af Lucas Svensson	side 7
Instruktørens koncept af Gisli Órn Gardarsson	side 8
Scenografens visuelle koncept af Börkur Jónsson	side 9
Komponisternes koncept af Cæcilie Norby & Lars Danielsson	side 10
Cast	side 10
Spillesteder og publikum	side 11

## **Bilag:**

Tematik
Budget
Profil på de involverede parter
Arrangørernes aktiviteter
CVer på skabende kunstnere



# UDVANDRERNE



**MALMÖ  
STADSTEATER**

[Jesper.larsson@malmostadsteater.dk](mailto:Jesper.larsson@malmostadsteater.dk)

**Vesturport**

[gunnhildur@vesturport.com](mailto:gunnhildur@vesturport.com)

**teater  
FAAR  
302**

[charlotte@faar302.dk](mailto:charlotte@faar302.dk)

## KORT SAMMENTRÆK AF ANSØGNINGEN

### UDVANDRERNE - en megamusikteaterforestilling om den store og den lille rejse.

Vi vil skabe en stor forestilling, der spiller udendørs i et moderne "The Globe Theatre" opbygget af containere, der fungerer både som publikumsopbygning, scenografi og spillested. En nordisk samarbejdsproduktion mellem Sverige, Danmark og Island der skal kaste lys over vor tids idé om migration i de nordiske lande. Forestillingen skal spille ca. 75 gange i Malmö, København og Reykjavik i sommeren 2012.

### NORDISK SAMARBEJDE

Malmö Stadsteater, Teater Får302 og Islandske Vesturport er gået sammen med den svenske manuskriptforfatter Lucas Svensson om at udvikle den fælles nordiske forestilling: UDVANDRERNE. Forestillingen instrueres af islandske Gísli Örn Garðarsson, en af Nordens mest talentfulde unge instruktører. Musikken skabes af Cæcilie Norby og Lars Danielsson.

Det vil være uden fortilfælde i dansk scenekunst og musikdramatik at et samarbejde med noget af det bedste indenfor nordisk teater kombineres med det ypperste indenfor jazzmusikken herhjemme..

Forestillingen er vores bud på den nordiske vandring inspireret både af verdenslitteraturens udvandrers-historier og udlængsel, men også af helt aktuelle begivenheder. For mennesket bliver ved med at bevæge sig. Stedet vi befinder os på er altid midlertidigt. Det er kun til låns. UDVANDRERNE er en forestilling om menneskets vandring, både den helt konkrete og den eksistentielle. Forestillingen starter der, hvor en enkelt mands rejse sætter hans destinations lokale verden i stå. For når den store verden flytter sig, så standser den lille verden.

- **Lucas Svensson** er en af Skandinaviens mest anerkendte dramatikere. Hans stykker kredser altid om menneskets plads i det moderne samfund. Dets udsathed, dets rodløshed. Samtidig bliver det personlige aldrig privat i hans stykker. Han kredser om nutidens akutte problemer, men undersøger også de steder vi kommer fra; 1900-tallets politiske og psykologiske skæringspunkter. Svensson har som skåning, bosat både i København og Skåne, et godt kendskab til hele Ørestads-området.
- **Gísli Örn Garðarsson** er en af Nordens mest talentfulde unge instruktører. Han er uddannet skuespiller og har som instruktør lavet verdenssucceser som METAMORPHOSIS, ROMEO AND JULIET, WOYZECK og senest FAUST.
- **Cæcilie Norby**; en af "de mest alsidige sangere overhovedet", som tillige er komponist og sangskriver og som "er overvældende – med kunstnerisk overskud på alle fronter" skaber musikken sammen med **Lars Danielsson**; en musiker og komponist hvis "musik vil få en evig levetid". Netop Lars Danielsson og Cæcilie Norby har været med til at bygge bro fra jazzen til det yngre mere traditionelt orienterede rockpublikum.
- **Malmö Stadsteater** er et teater med fast forankring i Malmö og Skåne-området. Det er et teater, der ønsker at engagere, underholde og berøre malmöboerne.
- **Teater Får302** er kendt for at gå nye veje og undersøge nye udtryk for scenekunsten. Teatret sætter det humane, ærlige og menneskelige nærvær i centrum. Teater Får302 turnerer i hele Danmark, i store dele af Norden i efteråret 2010 og er initiativtager bag etableringen af et nyt nordisk scenenetværk.
- **Vesturport** har etableret sig som en af Islands mest opfindsomme og prisvindende teater- og filmgrupper. De er kendt for deres innovative produktioner, der udfordrer den traditionelle performative tekst.

Vi glæder os til at sætte dette kunstneriske samarbejde i værk, som vi er sikre på vil have et kæmpepotentiale også udover den første forestillingsrække. Kunstnerne involveret i dette projekt er da også alle nogle af vor tids største kunstnere på deres område og de vil løfte projektet op i særklasse.

Det kunstneriske møde mellem Malmö Stadsteater, Vesturport og Teater Får302 ligger lige for gennem vores interesse for en humanistisk forståelse gennem kunsten. Vi ser stor dynamik og potentiale i et sådant samarbejdsprojekt. Spændet mellem det lille københavnerteater Teater Får302, den islandske teater- og filmgruppe Vesturport og det store landsdelsteater Malmö Stadsteater udfordrer til et inspirerende, kunstnerisk møde mellem svensk, islandsk og dansk teater. Tre forskellige ensembleteatre og institutioner samles i et både kulturelt og kunstnerisk møde på tværs af Øresund og på tværs af Atlanten. Alle teatre føler sig åndeligt beslægtede med hinanden gennem et fælles syn på samfundsmæssige problematikker og kunstneriske ønsker. Dette møde ønsker vi at sætte op imod spændet mellem Øresundsregionen og Island. Det giver mening for os at stille os selv spørgsmålet om vores syn på den aktuelle vandring pga. det økonomiske kollaps, som Island oplever netop nu. Island er modpolen til Øresundsregionens tilsyneladende ubekymrede farten frem og tilbage over broen. Island har ikke oplevet den samme indvandring, som Øresundsregionen oplever. Og på Island har man ikke længere råd til at rejse væk.

Malmø er en havneby, Island er omringet af havet, og Teater Får302 ligger i Nyhavn, som er Københavns port ud mod verden. Havet er det, som adskiller og forener nationerne. Vi ønsker at vende blikket mod vores nordiske broderflok på den anden side af vandene for at få en bredere forståelse af vores nordiske nabofolk og en dybere forståelse af vores egne nationale selvforståelser.

*"Justitus Kerner fortæller etsteds om en mand, der blev ked af sit hjem, at han lod sin hest sadle for at ride ud i den vide verden. Da han havde redet et lille stykke, slog hesten ham af. Denne vending blev afgørende for ham; thi idet han vendte sig om for at bestige sin hest, faldt hans øjne endnu engang på det hjem, han ville forlade, og han så og se! det var så skønt, at han straks vendte tilbage."*

Søren Kierkegaard: FARVEL TIL BERLIN fra GJENTAGELSEN, 1843

## **UDVANDRERNE - en megamusikteaterforestilling om den store og den lille rejse.**

Vi vil skabe en stor forestilling, der spiller udendørs i et moderne "The Globe Theatre" opbygget af containere, der fungerer både som publikumsopbygning, scenografi og spillested. En nordisk samarbejdsproduktion mellem Sverige, Danmark og Island der skal kaste lys over vor tids idé om migration i de nordiske lande. Forestillingen skal spille ca. 75 gange i Malmö, København og Reykjavik i sommeren 2012.

### **NORDISK SAMARBEJDE**

Malmö Stadsteater, Teater Får302 og Islandske Vesturport er gået sammen med den svenske manuskriptforfatter Lucas Svensson om at udvikle den fælles nordiske forestilling: UDVANDRERNE. Forestillingen instrueres af islandske Gísli Örn Garðarsson, en af Nordens mest talentfulde unge instruktører.

Forestillingen er vores bud på den nordiske vandring inspireret både af verdenslitteraturens udvandrers-historier og udlængsel, men også af helt aktuelle begivenheder. For mennesket bliver ved med at bevæge sig. Stedet vi befinder os på er altid midlertidigt. Det er kun til låns. UDVANDRERNE er en forestilling om menneskets vandring, både den helt konkrete og den eksistentielle. Forestillingen starter der, hvor en enkelt mands rejse sætter hans destinations lokale verden i stå. For når den store verden flytter sig, så standser den lille verden.

- Lucas Svensson er en af Skandinaviens mest anerkendte dramatikere. Hans stykker kredser altid om menneskets plads i det moderne samfund. Dets udsathed, dets rodløshed. Samtidig bliver det personlige aldrig privat i hans stykker. Han kredser om nutidens akutte problemer, men undersøger også de steder vi kommer fra; 1900-tallets politiske og psykologiske skæringspunkter. Svensson har som skåning, bosat både i København og Skåne, et godt kendskab til hele Ørestads-området.
- Gísli Örn Garðarsson er en af Nordens mest talentfulde unge instruktører. Han er uddannet skuespiller og har som instruktør lavet verdenssucceser som METAMORPHOSIS, ROMEO AND JULIET og nu senest FAUST.
- Malmö Stadsteater er et teater med fast forankring i Malmö og Skåne-området. Det er et teater, der ønsker at engagere, underholde og berøre malmöboerne.
- Teater Får302 er kendt for at gå nye veje og undersøge nye udtryk for scenekunsten. Teatret sætter det humane, ærlige og menneskelige nærvær i centrum. Teater Får302 turnerer i hele Danmark, i store dele af Norden i efteråret 2010 og er initiativtager bag etableringen af et nyt nordisk scenenetværk.
- Vesturport har etableret sig som en af Islands mest opfindsomme og prisvindende teater- og filmgrupper. De har turneret i hele verden og er kendt for deres innovative produktioner, der udfordrer den traditionelle performative tekst.

### **DET KREATIVE MØDE**

Det vil være uden fortillfælde i dansk scenekunst og musikdramatik at et samarbejde med noget af det bedste indenfor nordisk teater kombineres med det ypperste indenfor jazzmusikken herhjemme. Det er en stor glæde, at det er lykkedes os at få et samarbejde i stand med de to komponister; musiker Lars Danielsson og sangerinde Cæcilie Norby til denne store nordiske satsning. Udover at de vil komponere til projektet sammen, vil Cæcilie Norby også medvirke som sangerinde.

Vi glæder os til at sætte dette kunstneriske samarbejde i værk, som vi er sikre på vil have et kæmpepotentiale også udover den første forestillingsrække.

Projektets internationalt anerkendte kunstnere; Cæcilie Norby; en af "de mest alsidige sangere overhovedet", som tillige er komponist og sangskriver og som "er overvældende – med kunstnerisk overskud på alle fronter", Lars Danielsson; en musiker og komponist hvis "musik vil få en evig levetid", Lucas Svensson; en af Skandinaviens mest anerkendte dramatikere, Gísli Örn Garðarsson er en af Nordens mest talentfulde unge instruktører og Börkur Jonsson, en brillant scenograf, er alle nogle af vor tids største kunstnere på deres område og de vil løfte projektet op i særklasse.

Netop Lars Danielsson og Cæcilie Norby har været med til at bygge bro fra jazzen til det yngre mere traditionelt orienterede rockpublikum. Ligeledes har samarbejdet mellem Gísli Örn Garðarsson og

Börkur Jonsson fostret flere klassikere i nyopsætninger, som har "inflicted stimulating shocks upon old classics and made them fresh and new."

Vi tror at samarbejdet mellem disse kunstnere og deres erfaringer med bro-byggende nyfortolkninger vil have en afsmittende effekt på projektet, der dermed vil henvende sig til et meget bredt publikum.

Vi forventer os meget af dette match.

Det kunstneriske møde mellem Malmö Stadsteater, Vesturport og Teater Får302 ligger lige for gennem vores interesse for en humanistisk forståelse gennem kunsten. Vi ser stor dynamik og potentiale i et sådant samarbejdsprojekt. Spændet mellem det lille københavnerteater Teater Får302, den islandske teater- og filmgruppe Vesturport og det store landsdelsteater Malmö Stadsteater udfordrer til et inspirerende, kunstnerisk møde mellem svensk, islandsk og dansk teater. Tre forskellige ensembleteatre og institutioner samles i et både kulturelt og kunstnerisk møde på tværs af Øresund og på tværs af Atlanten. Alle teatre føler sig åndeligt beslægtede med hinanden gennem et fælles syn på samfundsmæssige problematikker og kunstneriske ønsker. Dette møde ønsker vi at sætte op imod spændet mellem Øresundsregionen og Island. Det giver mening for os at stille os selv spørgsmålet om vores syn på den aktuelle vandring pga. det økonomiske kollaps, som Island oplever netop nu. Island er modpolen til Øresundsregionens tilsyneladende ubekymrede farten frem og tilbage over broen. Island har ikke oplevet den samme indvandring, som Øresundsregionen oplever. Og på Island har man ikke længere råd til at rejse væk.

Malmø er en havneby, Island er omringet af havet, og Teater Får302 ligger i Nyhavn, som er Københavns port ud mod verden. Havet er det, som adskiller og forener nationerne. Vi ønsker at vende blikket mod vores nordiske broderflok på den anden side af vandene for at få en bredere forståelse af vores nordiske nabofolk og en dybere forståelse af vores egne nationale selvforståelser.

*"Justitus Kerner fortæller etsteds om en mand, der blev ked af sit hjem, at han lod sin hest sadle for at ride ud i den vide verden. Da han havde redet et lille stykke, slog hesten ham af. Denne vending blev afgørende for ham; thi idet han vendte sig om for at bestige sin hest, faldt hans øjne endnu engang på det hjem, han ville forlade, og han så og se! det var så skønt, at han straks vendte tilbage."*

Søren Kierkegaard: FARVEL TIL BERLIN fra GJENTAGELSEN, 1843

## **INDHOLD OG OPLÆG - VORES MIGRATIONS HISTORIE**

Jorden och platsen är en plats vi kommer till och som vi alltid kommer att lämna, platsen är tillfällig, vår tid är tillfällig. När vi kommer till världen går världen vidare med oss, när vi lämnar går världen vidare. Allt är till låns. Vår plats kommer att tas över av en annan, en annan kommer att vakna i min uttjänta säng, någon annan leva på min gata, någon annan kanske tänka min tanke. De döda som lagt sig att vila kommer att vara avundsjuka på de levande, trots att de nu får vila. Meningsfullt är det hela därför att det fortgår, därför att det finns. Att leva är det enda att tänka, att göra. Det andra är död.

En pjäs som är en kalejdoskopisk berättelse om platsen, resan, kulturen och exilen. Den tar sitt avstamp i vår nutid, en plats som förändrats men där den stora förändringen fortfarande återstår; en efter-muren-värld som domineras av amerikanskt inflytande, en ny president har valts och det politiska språket plötsligt har ändrat tonfall, men fortfarande återstår det stora mötet mellan realpolitik och humanistiska ideal. Fortfarande lever vi i skuggan av nittonhundratalets stora idéförsök. Men vårt nu ligger närmre det förra sekelskiftets uttalad liberalism och liberala marknadsekonomi. De stora auktoritära sociala, och ekonomiska projektens tid är över. Men fortfarande är människans rörelse över jorden byggd på ekonomi, kultur, samhälle i krig och fred: i slutänden det som är identitet. Ekonomin och samhället flyttar oss, samhället och kulturen bär vi med oss. Dom kan kasta ut oss och det är i dem vi ser tillbaka och som vi bär i vårt bröst. Dom är vår historia och vår framtid. Vår identitet är en darning mellan samhälle och kultur. Nutidens plats i vår pjäs är här till en början vår region, Malmö/Köpenhamn. En plats som är två, sammanlänkade av en bro, en gräns har upphävts, människor kan enkelt resa med idéer, liv, kapital från en sida till en annan. Platsen är närmre Europa än Norden, Helsingfors och Oslo är långt borta men fortfarande är regionen en randregion, en port till Europa om man kommer norrut, och om man kommer söderut ifrån som privatperson ett semester mål, en exotism med blondhet och vajande råg.

Pjäsen börjar med den dag när resandet upphör, när Obama kommer till Köpenhamn i anledning av att nästa värld för de olympiska spelen ska utses, och trafiken över Öresund stängs av under fyra timmar. Ett ögonblick står den lilla regionen stilla. Två flickor i tjugooårsåldern klottrar på modellerna av Twin Towers som ställts upp vid Øster Farimagsgade/Sølvtorvet, en banal markör till minne av den nya tidens begynnelse, skuggad av höströda träd. De två flickorna klistrar fast ett flygplan på det ena av tornen, de skrattar ovetande om att allt stannat ett ögonblick, och träffas av en plötslig sky regn. De springer iväg. Inom ett par ögonblick kommer de att välja att inte gå hem, inom ett par ögonblick är de på väg långt bort. I en loge på Malmö Stadsteater står en skådespelare framför spegeln och härmar Ernst Hugo Järegård i RIKET: Danskjävlar. Han ska iväg och dubba tecknad film i Köpenhamn och är redan mycket full. Vid midnatt kommer han att vara den rikaste mannen i Skandinavien. Han kommer inte heller längre att vara svensk, han kommer att vara dansk medborgare. På morgonen kommer han att vara död. En familj med bilen full av flyttlådor fastnar vid broövergången, de vet inte att Obama är i Köpenhamn och att bron är avstängd. Fadern lämnar bilen för att ta reda på vad som hänt. Han kommer inte att komma tillbaka. När han möter frun och barnen igen flera år senare har han en ny familj i Chicago, hans gamla fru kommer att vara död och barnen mycket lyckliga. Det sista flygplan som landar på Kastrup är ett flygplan från Island. En rasande islänning stiger av. Han skall ta hämnd, men inga tåg går och han har inte ett öre på fickan. Han är bankrutt och lagt sina sista pengar på flygbiljetten för hämnden. Han börjar vandra in mot Köpenhamn, en väg han inte känner. På vägen stjälar han en lång japansk kökskniv. Som en Isländsk samuraj traskar han trottoarerna i okänt land.

Vi skildrar ett dygn där nutiden kommer att blandas i dåtiden, natten är inte bara natten en höst 2009 utan också natten 1912 när Galiziska gästarbetare stiger av båten från Polen, natten i oktober 1943 när judiska flyktingar driver runt i dimman på sundet, tysta i en evig vithet, och i mörkret i en trappuppgång möts de eviga flyktingarna som aldrig kommer att komma till ro. Det är en natt som är här och nu, men också den natt som är den magiska natten, teaterns magiska natt, midsommarnattsdrömmens natt. Människorna rör sig genom natten, de olika historierna korsas, möts, dåtiden visar sig hänga samman med nutiden, dåtidens människor är släkt med nutidens. Historierna har ett gemensamt, ett sorts dramaturgisk princip: Den som ger sig av i mål och mening på en resa hamnar alltid på en annan plats, en plats och en situation som hon inte hade avsett. Att sätta sig i rörelse är att sätta igång slumpens krafter. Från det banala nuet med pendling mellan storstad till storstad utforskar pjäsen utvandrarrens och flyktingens historia, alltid driven av omvandlingens princip om den så är fredlig eller krigisk, principen rörelse.

Lucas Svensson

## INSTRUKTÖRENS KONCEPT

The Nordic Coliseum.

For this theatre project, UDVANDRERNE, we want to create a world that embraces the audience in a way that the average theatregoer is not used to.

We will create a production where the audience feels included in the drama, not as direct participants, but as an integral entity of the encompassing space of the structure.

The set (see attachments) will be built from shipping containers. They form a tower-like structure where the focus of the audience is directed into its centre and the spaces directly opposite. The audience will be inside the containers and will thus become a part of the whole scenario. These containers symbolise the never-ending journey of each and every individual living in the Nordic countries. *The way they will be built on top of each other will also resemble the concrete buildings that most of us live in.*

So from the very beginning of the entry into the "venue" the audience will get an instant impact of the all embracing world we are creating.

With this design, this on-site structure, we want to create a production that has a resonance within us. Something that speaks to all of us regardless of our origin.

So, we intend to tell a story which we can all relate to. A journey, which we will all engage in. We will create a production that will leave the audience breathless, having experienced a unique theatrical event that is inspiring through the spoken word and with the other powerful means of theatre this space will allow. Engaging intimacies that will make you gasp, laugh and cry.

*The audience will be given a treat.* This will be theatre projected from a multitude of wildly creative perspectives - be it the directorial vision, an ingenious design by Börkur Jónsson, the vibrant writing by Lucas Svensson, the strong cast, or the captivating music score, it will surely allow an audience



to experience a theatre production unlike anything they have witnessed before. An experience so engaging that it will remain with the audience for a long time. The cast will consist of actors from Iceland, Denmark and Sweden. The music will be performed live by the actors and musicians. On top of that we will have at least two acrobats in the show. The acting will take place in the containers, on the ground, in the air, all around and amongst the audience. In this way we will tell the story through music, design, physicality and language. Our aim is to create an awe-inspiring piece of theatre.

It is not every day we do collaborations with the other Nordic countries.

We in Vesturport have worked all over the world and collaborated with international artists from many countries. Some of them with very high international recognition. But never have we collaborated with artists from the Nordic countries. This is a shame.

We share the same history, the same background, even the same relatives if we go back far enough. We in Iceland have been ruled by Norway, Sweden and Denmark. We are now independent. We are now bankrupt.

This means only one thing. Many of us will be moving...very soon. Most of those moving will travel to Denmark, Sweden and Norway.

It is very important that artists from the Nordic countries merge and collectively explore, what is going on. That we create a theatre production which Icelandic, Swedish and Danish theatregoers can relate to.

A production that will make the theatregoer experience something that is current. To feel the angst, frustrations and collective hopes of all of us living in this united territory. And at the same time to witness it through a production that is vast, different in style and shape to any other theatre production, they have seen before.

Basically we want to mix the collective human drama that is found pounding through the hearts of all of us, with a world-class theatre-spectacle.

We all want to settle, but it is so easy to move. Be it to Denmark, Sweden or Iceland. Across the bridge or for "200 kroner" you can fly from Iceland to Denmark or Sweden or vice versa in just 3 hours. The other side is on the horizon. It's so easy. And they say it's better. That it's worth reaching out...and if you do, then, finally you might settle. Find that peace. Ground Zero...

This is a subject that the human being will never escape. It's a very interesting subject. Especially when being told by a collective of Icelandic, Swedish and Danish artists. There is no doubt in my mind that this is a team capable of creating, not only the Nordic event of the year, but of the decade.

*Gísli Örn Garðarsson, director*

## **SCENOGRAFENS VISUELLE KONCEPT**

The idea behind our tower of containers is based primarily on the premise that intimacy and a sense of participation of the audience is a major factor in the theatre experience, we plan to achieve.

This is one of the oldest setups for presenting theatre and storytelling, be it the Coliseums' in ancient Rome, the Globe in Shakespeare's time or the campfires of tribal communities. It's a classic and for good reason.

The shipping container could be seen as the ever mobile nomad moving through the modern world and the theme of UDVANDRERNE is in part about that. The feeling of migration, movement and the private are thus incorporated in a physical form in this design and adds a layer of meaning to the project as a whole.

The practical aspects of this design will allow for a great visual diversity and many innovative tricks of theatre and circus. Each container allows for the creation of great detail and the central space in contrast will be open to bigger images and action.

This entity will furthermore have a great impact on its surroundings in regards to its physical location in the urban landscape. The visual impact of this structure will hopefully be significant in creating a *particular* context that adds to and enhances the space it inhabits.

*Börkur Jónsson, Set Designer.*

## KOMPONISTERNES KONCEPT

Lydsiden til Udvandrerne bliver en unik musikoplevelse. En rejse i sig selv. Den vil appellere fysisk og sno sig op af benene på publikum. Men den vil også komme svævende og hypnotisere sindet på en uventet og forskelligartet måde. Små selvstændige stykker lyd - noget melodisk og formfuldendt, andet grimt og ildevarslende. Musik- og lyrikstykker, der stables og samles..... som kasser oven på hinanden, der alligevel fremstår, som en helhed.

Musikken deler sig lige som celler, gror som et menneske, bliver mere komplekst, stræber efter det fuldkomne og søger en højere mening - et bestemmelsessted - der hvor rejsen ender.

Musik er vores eneste grundlæggende fælles sprog. Og her i Norden har vi et tydelig musikalsk slægtskab; mennesker over hele verden undrer sig over, hvordan denne udefinerlige "nordiske melankoli - men højt-til-himlen-tone" er opstået. Uanset hvilken stilart nordiske musikere udøver, findes der en lyrik, melankoli og isblå skønhed i vores klang et eller andet sted.

Vi nordboer har en sær grundtone, som har rødder i vores egen gamle folkemusiktradition med hang til det harmoniske.

Med stærk indflydelse fra Vesten, hvor jazz, workingclass blues og kommerciel nutids pop presser sig på, og fra den anden side hvor ekkoet af forgangne tiders store komponister fra øst, med billeder af katedraler og zsar-kåber, dominerer det indre billede.

I midten er vi det spredte folk, der lever med blå vand i mellem os, råber efter vores fæller, søger og længes måske efter at rejse ud, for derefter at samles til ét land?

*Cæcilie Norby & Lars Danielsson*

## CAST

Gennem samarbejdet mellem Malmö Stadsteater, Vesturport og Teater Får302 vil vi sammensætte et ensemble af ti skuespillere fra både Danmark, Island og Sverige. Alle spiller på deres modersmål og nordisk. Derudover vil der medvirke to luftartister/parkour folk og et band på fem. Yderligere findes oversættere og koreograf foruden kostumedesigner, lys- og lyddesignere, når manuskriptet har taget en mere færdig form. Manus firventes færdigt i første udkast den 1.4. 2011.

Dramatiker  
Instruktør  
Komponister  
Scenograf  
Dramaturg  
Skuespillere

Lucas Svensson  
Gísli Órn Garðarsson  
Cæcilie Norby og Lars Danielsson  
Börkur Jónsson  
Louise W. Hassing  
tre fra hvert ensemble samt danske Lars Mikkelsen



## SPILLESTEDER OG PUBLIKUM

Vi ønsker at spille samproduktionen UDVANDRERNE i Sverige, Danmark og Island og evt. også i nogle af de andre nordiske lande. Vi vil opføre forestillingen i en moderne "The Globe" bygget af containere. I containere er opbevaret cargo som på lange rejser krydser havene. Containere har været brugt til alt fra almindelig last, opbevaring af gods og guld til opholdssted for flygtninge og asylansøgere, felthospitaler, menneskesmugling med meget mere. Containeren er vor tids moderne telt, teltet som et visuelt symbol på livet for nomader, flygtninge, cirkusfolk, arrestanter og andre midlertidige ophold.

I denne struktur af containere får publikum en umiddelbar oplevelse helt tæt på, ikke kun af de agerende, men også af hinanden og bliver bevidste, om at vi er i det samme rum. Derved håber vi på en genkendelighed, sådan at de oplever, at forestillingen handler om dem.

Gennem tiderne har Island som ø-stat været mere isoleret og opretholdt stor oprindelig, men nu med den økonomiske krise bliver spørgsmålet om i hvert fald midlertidig udvandring høj-aktuel. Malmø er en kompleks by set i migrations-øjemed, hvor der bor mennesker fra 173 forskellige nationer, hvoraf mange er flyttet dertil for nylig.

I Danmark har der i nogle år været stor debat om integration og den offentlige diskurs har nået et hidtil uset lavpunkt i, hvad der er tilladt at sige om andre mennesker. Der er især fokus på indvandrere fra syd og fra andre religioner og deres 'oversvømmelse' af landet, uagtet at den største indvandrer-gruppe i Danmark er fra Norge.

Alle steder er der fokus på problemerne, der opstår ved sameksistens af forskellige kulturer i stedet for de fordele, vi kan få af det.

I Danmark har vi udset os Kirkegaards Plads (alternativt Gammel Torv/Ny Torv) med dens store muligheder for musik- og cirkusforestillinger, som kan forårsage publikumsvandring fra hele Storkøbenhavn gennem centrum og helt ud til vandet til kanten af Danmark med direkte adgang til Sverige. Billedligt talt med den ene fod i vandet, er vi allerede halvvejs kommet til Sverige.

I direkte adgang til Amager, det store brohoved videre ud i verden; med lufthavnen, broen og alt vandet omkring øen. Danskernes afsæt til Europa og resten af verden og Danmarks 'Ellis Island', hvor den lovlige immigration går gennem.

For publikum vil forestillingen betyde en oplevelse af at blive placeret på et givet sted udstrakt og forankret i tiden både bagud og fremad. De vil opleve omverdenens betydning for vores liv og vores individuelle indflydelse på udviklingen. Et nærvær af valg. En forestilling om at trods store skift og lange rejser bærer du oprindelsesstedet og kulturen med dig. Der er store ressourcer i kufferten.  
*Charlotte Rindom, Teater Får302*

I Malmö finns flera tänkbbara spelplatser, som appellerar till tematiken; vid brofästet där den fina Broutställningslokalen blickar ut över Öresund eller i Nordhamnen där den klassiska hamnmiljön fortfarande står att finna eller i ett av de migranttätaste områdena såsom Rosengård. Utan tvekan kommer vi att välja den spelplats, som vi bäst tycker lämpar sig för projektet.

Malmö är Sveriges tredje största stad, men är också del av den expansiva Öresundsregionen. Där är man i vissa avseenden konkurrent till Köpenhamn och i vissa fall förort till den danska huvudstaden. Under de gångna 20 åren har dessutom Malmö gått från renodlad industristad med skeppsvarvsindustrin som största arbetsgivaren till att ha blivit en kunskapsstad, präglade av högskola och tjänstenäringar. Idag räknas staden som väldigt het för unga människor som gärna bosätter sig där.

I staden arbetar man aktivt för att skapa det nya Malmö, som både är en stad rik på kultur och kunskap samtidigt som den rika mångfald som invånarna står för tillvaratas. I denna stad av förändring och integrationsproblematik kommer föreställningen att passa perfekt. Den kommer att ge publiken både en samtidsbetraktelse men också en påminnelse om det historiska och större sammanhanget. Vi tror, att Malmö både kan fungera som utgångspunkt och målbild i arbetet med föreställningen, när det gäller hur en plats präglas av sina invånare och hur dessa påverkas av sitt sammanhang. Det är väldigt tydligt i dagens Malmö, där vi står mitt i det.

*Jesper Larsson, Malmö Stadsteater*

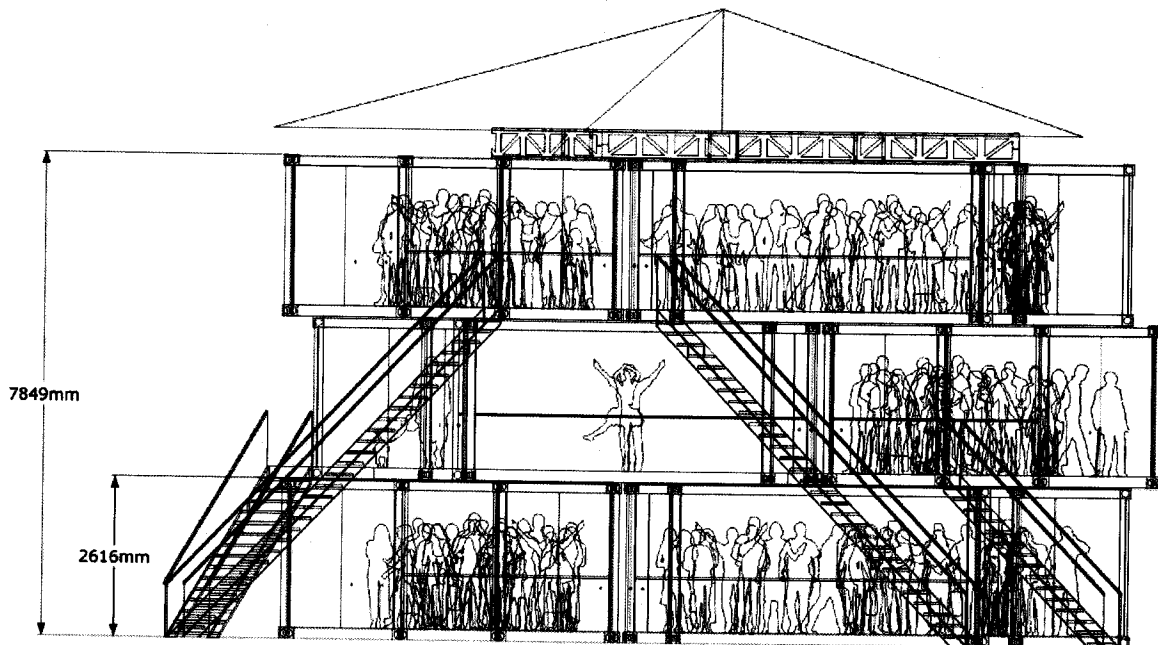
Down at the old harbour in Reykjavík there are several open spaces that would accommodate this very nicely and foremost we are thinking of a large parking lot that would suit this perfectly. It's basically in the centre of the City and would be very close to the new Concert Hall that is being built.

Placing the performance in the harbour where old meets new is a good example of how the concept of this project can enhance the meaning of the place it occupies.

This is where all the Icelandic Udvandrare left the island to a new life abroad to the US and Europe and where a lot of people enter the country.

*Börkur Jónsson, Vesturport*

Vi vil gerne åbne publikums øjne for den internordiske vandring og se at den også indeholder alle elementer af kulturforbistring, farer, integrationsproblemer og fremmedgjorthed lige såvel som berigelse, udveksling af ideer og store muligheder. Der er stort set de samme udfordringer og goder ved migration mellem syd og nord som mellem øst og vest.



## BILAG

### TEMATIK – VOR TIDS UDVANDRER-HISTORIE

*"Og i hver eneste bygd var der mænd og kvinder, der adlød buddet og foretog den vanskelige overflytning til en anden verdensdel. Det var de dristigste, der først brød op. Det var de foretagsomme, der fattede beslutningen. Det var de uforfærdede, der først begav sig ud på den afskrækkende færd over det store hav. Det var de misfornøjede og de foretagsomme, der ikke kunne affinde sig med deres skæbne på hjemegnen, der blev de første udvandrere fra deres bygder. De der blev tilbage, de træge og de tvivlrådige, kaldte dem eventyrlystne."*

Vilhelm Moberg: OPBRUD FRA BYGDEN. UDVANDRERNE I, 1949

Danskere flytter til Malmø i disse tider. De flytter for at kunne gifte sig med deres udenlandske kæreste. De flytter for at betale mindre i skat og for at shoppe og bo billigt. Imens tager skåninger job i Danmark, fordi lønnen er højere, og det endnu er let at få job. Dansk-kurserne på skånske universiteter er pludselig blevet populære. Folkevandringerens tid er ikke forbi – selvom det sker i det små.

*"I hjemegnen er deres navne glemt, og eventyret om deres udvandring vil snart indgå i sagn og legender."*

Vilhelm Moberg: UDVANDRERNE

Som en moderne Moberg-udvandrerhistorie ønsker vi at underkaste Norden en undersøgelse af, hvad udvandring betyder for de nordiske lande i dag. I mødet mellem Malmö Stadsteater og Teater Får302 vil vi undersøge den lille udvandrerhistorie i Øresundsregionen sat op mod den store massevandringshistorie i resten af verden. I Malmø bor der i dag folk fra mere end 173 nationer, og man taler 160 forskellige sprog i byen. Hvad fik dem til at komme dertil? Hvordan oplever de deres situation, og hvilke muligheder får de i det nye hjemland? Drømmer de om at rejse hjem igen? Karl-Oskar og Kristina i Mobergs UDVANDRERNE bedyrede over for slægtingene "derhjemme", at det er meget bedre i det nye land, end det er. Er det også sådan for de danskere, som flytter til Malmø? Fortæller man på jobbet, at alt er godt, selvom børnene bliver mobbet i skolen, fordi de taler gebrokkent svensk? Hvordan taler man om "indvandrerne" i den offentlige diskurs i Norden? Hvorfor er det i orden at betegne nogen som 2. generationsindvandrer i Danmark, mens det er forbudt i Sverige? Er det en kolonitanke overhovedet at skelne mellem indvandrere og hjemmeføddinger? Hvorfor drukner bådflugtninge fra den tredje verden i uhyggeligt hobetal? Er det en del af lemming-effekten, når man i fællesskab kaster sig ud over kanten, fordi man er blevet for mange? Og er denne massevandringens undergang ikke en tilsidesættelse af al humanistisk tankegang?

*"Næsten alle de voksne i rejseselskabet, både mændene og kvinderne var høje og lyshårede og hvide i huden, men taterne var små og sortsudskede. Og alle sammen havde de helt tøj og var vaskede og rene, mens taterne var skidne og pjaltede. Og de kørte stilfærdigt og tavst, mens taterne holdt leben, skreg og støjede og var drukne og vilde. Så det harmede Robert, hvis de nu skulle blive antaget for taterpak. Han ville råbe til alle de glanende folk, de traf på: I skal bare ikke tro, at vi er tater her! Vi er ordentlige og hæderlige folk! Vi er udvandrere, vi er et udvandrertog! Vi rejser til et land, hvor der slet ikke findes dårlige mennesker, og hvor vi aldrig behøver at møde pak!"*

Vilhelm Moberg: UDVANDRERNE

Måske er økonomiske kriser altid et varsel om en kommende masseflugt og et tegn på, at det er markedet, der styrer. Allerede omkring 1868 tog udvandringen fra Norden for alvor fart og skyldtes fattigdom blandt bønderne, og desuden at dampskibene og jernbanerne havde overtaget sejlskibene og hestevognenes plads. Tidligere havde sejlturen til Amerika taget 6-8 uger, nu tog den kun 3-4 uger. I 1877-1895 ramte den verdensomspændende store depression industriprodukter med afsmittende virkning på landbrugsprodukter, hvilket førte til en stadig større nød og udvandring fra de nordiske lande. Måske som reaktion på disse massevandring indstiftedes de olympiske lege i 1896, som en start på en global samhørighed. Vilhelm Moberg portrætterer i sit store epos de svenske Amerika-emigranternes masseudvandring i midten af 1800-tallet, men hvordan ser udvandrer-historien ud i dag?

Hvor står den nye verdensorden i globaliseringens tidsalder? Netop nu kollapser den hidtidige orden i de gamle kolonimagters fald. Island er på konkursens rand. Hvordan klarer islændingene krisen, nu

hvor de ikke kan rejse ud? Hvordan klarer man det internt, når man ikke kan rejse væk? Islændinge er i lang tid blevet anset for et åndeligt veludrustet folk, som udklækker den ene internationale kunstner og forretningsmand efter den anden. Hvordan ser det ud i fremtiden?

Vi er kastet ind i en global økonomisk krise, hvor nye verdensmagter vinder frem. Østen overtager Vestens hidtidige position som økonomisk verdensmagt. På business school er kinesisk et af de store sprog nu. På den anden side af jorden vinder de frem, som dem der er vågne, mens vi andre sover. Vi ønsker at stille et scenarie op om, hvad der sker efter 2-3 års krise. Kommer udvandringen til at gå den anden vej nu? Fra USA til Europa og Østen i stormagtens fald?

*"Men i begyndelsen er bevægelsen kun træg og famlende. Det land, der går bud om, er for menneskene her endnu kun et rygternes og billedernes land, som ingen på hjemegnen kender, et land som ingen har set med egne øjne. Og det fremmede hav afskrækker. Alt fremmed er farligt, men hjemmet er velkendt og trygt. Der frarådes og der tilrådes, der tøves og der voves, de foretagsomme står mod de tvivlrådige, mændene mod kvinderne, de unge mod de gamle. Og de forsigtige og mistroiske kan altid finde deres indvending: Med sikkerhed ved vi jo ingenting..."*

*Det er kun de kække og foretagsomme, der synes, at de ved nok. Det er gennem dem, det begynder at røre på sig i alle stille bygder. Det er ved dem, uforanderlighedens orden begynder at dirre.*

*De frigør sig fra mængden og fylder nogle små skibe – som enkelte dråber begynder den bortrindende strøm, der engang skal brede sig ud og blive en mægtig strøm."*

Vilhelm Moberg: UDVANDRERNE

Vilhelm Moberg (1898-1973) var udtalt republikaner og hadede monarkiet. Han var kritisk over for, at svenske, historiske konger som Gustav 2. Adolf og Karl 12. beskrives som "helte", fordi Moberg mente, at de havde været "tyranner", "krigsforbrydere" og "massemordere". Fra 1960'erne var han en af Olof Palmes største kritikere fra venstrefløj og mente, at Socialdemokratiet havde bevæget sig for langt mod det politiske højre. Han kritiserede bl.a. Olof Palme for at have opvartet kong Gustav 6. Adolf på dennes 90-årsdag og for at have sunget Kungssången. Dette var hykleri, mente Moberg, eftersom Palme kaldte sig republikaner.

Ligger der i udvandrer-epokerne en indbygget kritik af de herskende og en påkaldelse af monarkiets fald? Er det en del af verdens- og kolonimagternes fald, som vi ser i dag? Er udvandringen subversiv og billede på, at verdensordenen er på vej til at forandre sig?

## ÅNDELIG UDVANDRING

Rejser man i dag igen som i PELLE EROBERENS tid pga. hungersnød og forarmethed – også pga. en åndelig udhungring? Hvad er det, der driver et menneske på flugt? Krig, sult eller forfølgelse? Kan også en kreativ, kunstnerisk og intellektuel udhungring få folk til at udvandre? Og findes der også luksusflygtninge og åndelige udvandrere?

I 1904 sejlede det tidligere danskejede dampskib "Norge" fra København over Norge til New York. I tåge ramte det Helens rev ud for Skotland og sank hurtigt. Der var 600 ombord. 400 druknede pga. manglende redningsbåde. En af de overlevende var den kendte norske forfatter Herman Wildenvey. Han indførte og oversatte det meste af den store verdenslitteratur til norsk. Hos Wildenvey finder man altså forfatterens udlængsel og længsel efter en ny start. Måske ligger der indbygget i udvandrings-begrebet en længslen efter en ny åndelig begyndelse.

*"Begyndelsen er Sjælens Hjem. Derfor længes vi tilbage; - og længes vi frem, er det mod en ny Begyndelse. Vi lever mellem den svundne og den kommende Begyndelse. Over Begyndelsen hviler Mytens Sollys."*

Thorkild Bjørnvig: BEGYNDELSEN, 1960.

Som en del af globaliseringsbølgen udvandrede den danske forfatter Karen Blixen til Afrika i årene 1914-1931 med sin mand for at prøve lykken på sin kaffefarm. Det var dermed ikke kun de fattige, men også lykkeridderne, der drog ud.

Blixens litteratur har en international gennemslagskraft, fordi den indgående og intelligent beskæftiger sig med det essentielle spørgsmål: Hvem er jeg?

*"I begyndelsen af forrige århundrede kom badesteder ved havet på mode, og det endog i de lande i Norden, der hidtil havde set til havet som til den onde selv, menneskets kolde og grådige arvefjende"*

Karen Blixen: SYV FANTASTISKE FORTÆLLINGER, 1935.

Blixen skrev SYV FANTASTISKE FORTÆLLINGER i Afrika. Hun var en udvandrer, der så på Danmark udefra gennem længsel, afsavn og digtersjæl. Hun stillede bl.a. spørgsmålet på en forelæsning i Lund: "Hvordan mon de sorte ser på de hvide?". Et smukt og også nutidigt dilemma. SYV FANTASTISKE FORTÆLLINGER skulle først udgives i Amerika på engelsk, da hun mente, at de ikke ville kunne gøre sig i Danmark, da det dér kun var på mode at skrive socialrealistiske historier om "den lille mand".

Tør vi rejse over fremmede have, eller skal vi sidde tilbage på vores knold og som en anden ung fårehyrde synge om vores frihedstrang og udlængsel?

Ole sad på en knold og sang,  
la-la-la-la-la-la-la-la-la-la!  
får og beder omkring ham sprang.  
tra-la-la-la-la-la-la-la!

Lyngen sused, og skyen gled,  
la-la-la-la-la-la-la-la-la-la!  
udfugtslængsler i hjertet sved.  
tra-la-la-la-la-la-la-la!

Heden stænged, og mindet spandt,  
la-la-la-la-la-la-la-la-la-la!  
moders øjne dog stærkest bandt.  
tra-la-la-la-la-la-la-la!

Snart den ting dog blev åbenbar:  
la-la-la-la-la-la-la-la-la-la!  
minder gør ikke sagen klar.  
tra-la-la-la-la-la-la-la!

Stak så Ole en dag i trav,  
la-la-la-la-la-la-la-la-la-la!  
stod med et ved det store hav.  
tra-la-la-la-la-la-la-la!

Øjet skinnede, tåren randt,  
la-la-la-la-la-la-la-la-la-la!  
intet mere i verden bandt.  
tra-la-la-la-la-la-la-la!

Over havene hyrden fo'r,  
la-la-la-la-la-la-la-la-la-la!  
fårene står der endnu og glor.  
tra-la-la-la-la-la-la-la!

Ej kan bede og får forstå  
la-la-la-la-la-la-la-la-la-la!  
længsler tog over bølger blå.  
tra-la-la-la-la-la-la-la!

OLE SAD PÅ EN KNOLD OG SANG  
Tekst: Jeppe Aakjær, 1899  
Melodi: Alfred Tofft, 1911

**Budget Utvandrarne (DK, tkr) 75 föreställningar (3 x 25)**  
 Alle beløb til lønninger er inkl. sociale omkostninger, rejser og ophold

Kostnader

Dramatiker, manus	177
Översättare	158
Kompositör	58
Regissör	308
Scenograf	231
Kostymtecknare	162
Ljusdesigner	119
Koreograf	123

Produktionskostnader

Scenografi	539
Kostym	46
Ljus	308
Rekvisita	15
Ljud	115
Tillverkning, Arbetstid (5000 timmar)	866

Spelplatserna (hyra, toa, biljetter etc.) x 3st	308
6 Publikvärdar 3x25 förest.	218

Transporter (Malmö-Köpenhamn-Reykavik-Malmö)	154
--	-----

	Rep	Spelperiod	
6 musiker	2 mån	4 månad	1.163
2 akrobater	2 mån	4 månad	360
5 skådespelare	2 mån	4 månad	935
Producent/turnéledare	6 mån	6 mån	443
Inspicient	3 mån	4 månad	226
6 tekniker	1 mån	4 månad	138

*Boende*

Rep. i Malmö; 14 mån x 5000 kr	54
Förest.period Malmö; 11 mån x 5000 kr	42
Förest.period Kph; 12 mån x 5000 kr	46
Förest.period Reykavik; 21 mån x 5000 kr	81

*Resor*

Rep. i Malmö; 7 x 2 x 8000 kr + 8 x 2 x 2000 kr	111
Förest.period Malmö; 7 x 8000 kr + 8 x 2 x 2000 kr	68
Förest.period Kph; 7 x 8000 kr + 6 x 2 x 2000 kr	62
Förest.period Reykavik; 14 x 8000 kr	86

*Traktamente*

Rep. i Malmö; 7 x 2 x 25 x 500 kr	135
Förest.period Malmö; 7 x 1,5 x 25 x 500 kr	101
Förest.period Kph; 7 x 1,5 x 25 x 500 kr	101
Förest.period Reykavik; 14 x 1,5 x 25 x 500	195



Sekundara aktiviteter			75
Marknadsföring			577
Adm, evl.rapp.			40
Revision			15
		<b>Delsumma rörliga</b>	<b>8.958</b>
<b>Egeninsatser</b>			
5 skådespelare	2 mån	4 månad	935
		<b>Delsumma, egeninsatser</b>	<b>935</b>
		overhead, 10%	989
		<b>Summa</b>	<b>10.882</b>
<b>Finansiering</b>			
Nordiska rådet			3.000
Sökta medel Sverige			1.250
Sökta medel Danmark			1.250
Sökta medel Island			1.150
Egna insatser inkl overhead			1.924
Biljettintäkter			2.308
75 föreställningar x 40000 kr			
		<b>Summa intäkter</b>	<b>10.882</b>
		Netto	0

### Finansiering

På nuvarande tidspunkt har Malmø Stad givet tilsagn om støtte, men endnu ikke med beløb og Bikuben Fonden er meget interesseret i at støtte projektet, hvortil vi skal indsende ansøgning i december 2010, når spilleplads i København ligger klar med tilladelse. Vi vil desuden ansøge Kulturkontakt Nord, de nordiske bilaterale fonde og store nationale fonde i de tre lande.

Derudover har vi indgået sponsor aftaler med Icelandexpress og med Eimskip, Islands største cargo virksomhed.

## Profil på Teater Får302

**Teater Får302 er Københavns eneste ensemble teater** og har gennem 20 år været udviklingssted og fornyer af teaterkunsten.

Teatret opfører nyskreven dramatik, ofte skrevet til ensemblet eller skabt direkte i samarbejde med de medvirkende i prøveperioden.

Altid intelligente, bidske forestillinger med gravalvorlig humor og skæve vinkler på stoffet. Hver sæson består af selvstændige produktioner, der hænger sammen i et tema eller produktioner, der støder op imod hinanden i deres udtryk. Dette er i høj grad med til at udvikle teatret og forholdet til publikum.

**Teater Får302 er den skabende skuespillers teater** med en præmis om hele tiden at forny teatret og at eksperimentere med dets form og indhold.

Vi er passionerede i vores tilgang til scenekunsten og samfundet omkring os sådan at der bliver taget stilling og stillet kritiske spørgsmål, og hvor rettesnoeren er en stærk grundlæggende etik.

Teater Får302 skal være debatskabende indenfor sin samtid.

**Teater Får302 er en rugekasse for fremtidens scenekunstnere.**

Her er plads til, at både nye og erfarne talenter kan udvikle sig og vores opgave er at skabe de bedste kreative og professionelle rammer for denne udvikling.

Der gives også plads til gæstespil, som på grund af stedets størrelse og værdisæt kommer i animerende og overskuelige rammer.

Vi prioriterer således kunstens udvikling og udvikling af vækstlaget, som tilsammen er scenekunstens fremtid.

Teater Får302 er en vital og essentiel del af fødekæden.

**Forholdet til publikum kommer i og på første række.** Teatrets størrelse og nærheden og nærkontakten til publikum er unik og en absolut styrke i dialogen mellem scene og publikum. Vi høster da også både publikums- og anmelderroser på langt de fleste forestillinger, der præsenteres på teatret, både egne og gæsteforestillinger, hvor eksperimenterende de end er. Vi vil have den store kunst ind i det lille teaterum, så det kan opleves helt tæt på og have den store kunst ud og møde publikum, hvor de er.

Teatret lægger vægt på at turnere i hele landet og nærkontakten tages med på landevejen, både rent fysisk og i det vedkommende og relevante emnevalg til forestillingerne. Vi har allerede tætte relationer til scener, teaterforeninger, kulturhuse og publikum i hele Danmark.

### Vi vil gerne

Alle er vi så optagede af vores egen verden, at vi ikke kan se den og være klar over dens mangfoldighed, derfor vil vi gerne

- udfordre publikum og få dem til at tænke
- forbinde publikum med livet
- og for alt i verden undgå at fortabe os i os selv

## Profil på Vesturport

**Vesturport** began as an independent theatre group in Reykjavik, Iceland, in 2001. Vesturport has quickly established itself as one of Iceland's most inventive award-winning theater and film companies. Known for innovative productions that challenge traditional performance text, the Reykjavik-based ensemble has been called "one of Europe's most exciting theatre ensembles" by The Guardian (UK). In just seven years, the company has produced three full-length feature films and eleven theater productions. Vesturport has from the start received wide audience and critical acclaim and won numerous awards for its work both at home and abroad.

According to BBC news, their shows have been such critical successes, doing what is almost impossible in today's multimedia society; attracting a new fashionable young audience to the theatre. And, with their continued following of fans, Vesturport, it seems, have helped flamboyant physical theatre one step nearer becoming mainstream entertainment. As Evening Standard (UK) portrays Vesturport's founder Gísli Örn Garðarsson; "No one blazes a trail of theatrical excitement and thrilling invention quite like the Icelandic actor/director Gísli Gardarsson."

## Profil på Malmø Stadsteater

### En teater för varje Malmöbo!

Malmö Stadsteater är en av Sveriges ledande stadsteatrar och sätter upp cirka tio produktioner per år. Repertoaren speglar det nya Malmö och håller de klassiska mästerverken levande. Malmö Stadsteater ska vara en teater som engagerar, underhåller och berör alla malmöbor.

Teatern har en fast skådespelarensemble och spelar på tre scener; Hipp, Intiman och Studion. Huvudscenen Hipp är inrymd i den anrika cirkusbyggnaden Hippodromen mitt i centrala Malmö. Teaterns något mindre scen Intiman ligger kvar i anslutning till Operan på Östra Rönneholmsvägen. Högst upp i Hipphusets gamla repsal hittar man vår nya scen Studion.

## Arrangørernes aktiviteter

**Malmö Stadsteater** AB är ett av Malmö Stad helägt aktiebolag som existerat i sin nuvarande form sedan 1992. Teatern är Sveriges fjärde största talteater och leds just nu av en ledarduo bestående av Petra Brylander och Jesper Larsson. 2007 omsatte teatern 68 miljoner SEK, gjorde ca 290 föreställningar av 10 egna produktioner som sågs av ca 65 000 besökare. 2008 omsatte man 67,5 miljoner SEK, gjorde 245 föreställningar av 9 egna produktioner. 2009 omsatte verksamheten 70 miljoner SEK, gjorde 280 föreställningar av 14 egna produktioner. Verksamheten bedrivs framför allt i Malmö på scenerna Hipp och Intiman men föreställningar ges också på andra platser i staden och utomhus.

**Vesturport** was founded in 2001

Manager/Producer of Vesturport - Gunnhildur H. Gunnars. Number of viewers in 2007 - 50.000 people Number of viewers in 2008 - 35.000 people Productions in 2007 and 2008 - Love (play), Together (play), Country Wedding (film), worldwide touring of all previous productions such as Woyzeck, Romeo & Juliet, Metamorphosis.

**Teater Får302** blev grundlagt 28.2. 1987.

I sæson 2007-08 blev der spillet 149 opførelser stationært på Teater FÅR302 og 33 opførelser på turné ude i landet. Samlet var der 182 opførelser i sæsonen med i alt 10.194 teatergæster. I sæsonen blev der omsat for 1,8 mill.

I sæson 2008-09 blev der spillet 141 opførelser stationært på Teater FÅR302 og 43 opførelser på turné ude i landet i 23 byer. Samlet var der 184 opførelser i sæsonen for i alt 11.652 teatergæster, med en markant stigning i salget på 30 % af vores stationære forestillinger.

I sæsonen blev der omsat for 2 mill. hvor der i de følgende to sæsoner vil være en stigning til ca. 3,8 mill. i gennemsnit.

Teatret har de sidste mange år været nyskabende indenfor ny dansk dramatik sidst med projektet Danmarks Randskæder, et projekt som præsenterede forestillinger fra forskellige egne i Danmark spillet på dialekt for hele landet og hvor den sidste forestilling Klumpfisken løb med Årets Reumert 2009.

**NY NORDISK SCENEKUNST & DIALOG** er Teater Får302s store nordiske satsning. Projektet er udsprunget af et ønske om at udvikle nye nordiske værker og arbejdsmetoder og at starte et større og varigt netværk af scener i Norden, således at scenekunst får lettere adgang til turne i Norden.

Der har været præsentation af gæstespil fra Sverige, Finland og Norge her på teatret, udvikling af ny nordisk dramatik og vi planlægger nordisk turné af DVÆRGEN, en co-produktion mellem Danmark, Island og Norge, i efteråret 2010. Vi håber dermed at kunne medvirke til større formidling og mobilitet af nyskabende og eksperimenterende forestillinger for voksne i Norden samt inspirere de implicerede parter til at få ideer til og udvikle produktioner sammen

## Curriculum Vitae

**Lucas Svensson, dramatiker**

Född 1973.

Utbildad på **Dramatiska institutet** i Stockholm i 2002.

Husdramatiker på **Dramaten** under **Staffan Valdemar Holm** mellan 2003 och 2010.

Arbetat på bla. **Unga Klara, Teater Galeasen, Unga Riks, Göteborgs stadsteater**, mfl.

Har skrivit drygt 35 pjäser. Bla.:

**Ell och eldarna**, 2009, Radioteatern.

**Paradisets regniga dagar**, 2009, Ung scen öst

**Park Aveny**, 2008, Göteborgs stadsteater

**Upp i sadeln**, (Medförfattare) 2008, Dramaten

**Svenskt landskap med kinesiska detaljer**, 2008, Dramaten

**Blottare och Parasiter**, 2007, Dramaten

**Klaus ont Erika**, 2006, Dramaten

**Broder Hund**, 2006, Teater Galeasen

**Petter och Lotta och Stora Landsvägen**, 2005, Dramaten

**Le WEEK-END**, 2005, Dramaten, med Danmarkspremiär på Mammutteatret 2005

**De frusna på torget**, 2005, Uppsala stadsteater

**Sympati för djävulen**, 2005, Stockholms stadsteater/Dramaten

**Min middag med Johan och Solveig**, 2005, Dramaten

**Herr Arnes penningar**, (Efter Selma Lagerlöf) 2004

**Strömning på Cattelin**, 2004, Dramaten

**Tussilagoängen**, 2003, Unga Riks

**Alice i underlandet** (Efter Lewis Carroll), 2004, Dramaten

**Frigiven**, (Medförfattare) 2003, Göteborgs stadsteater

**Inget växer utom Stig (och Molly)**, 2003, Dramaten

**Immo + Leo** (Fritt efter Shakespeares Cymbeline) Teater Västmanland 2002

**Fallna från Månen**, 2002, Dramaten

### Bearbetningar:

**Pariserliv** (Dialog) Malmö Opera, 2009

**Friskyttten** (Dialog), 2008, Folkoperan  
**Lulu** (av Frank Wedekind), 2006, Dramaten  
**Våren vaknar** (av Frank Wedekind), 2004, Malmö Teaterhögskola  
**Livet är en dröm** (av Pedro Calderón de la Barca), 2003, Unga Klara  
**Köket** (av Arnold Wesker) 2002, Göteborgs stadsteater

#### **Utmärkelser:**

Tilldelades Expressens barnkulturpris **Heffaklumpen** 2006, samt **Henrik Ibsenpriset** 2009.

Har översatts till ett flertal språk och bla spelats i **Tyskland, Danmark, Ryssland, Serbien.**

#### **Gísli Örn Garðarsson**

*According to BBC news, "Gisli Örn Gardarsson's shows have been such critical successes, doing what is almost impossible in today's multimedia society; attracting a new fashionable young audience to the theatre. And, with their continued following of fans, Vesturport, it seems, have helped flamboyant physical theatre one step nearer becoming mainstream entertainment."*  
BBC 2008.

Born in Iceland, but grew up in Norway. He started his acting career in Norway, but was accepted at the Icelandic Academy of the Arts in 1997, which he graduated from in the year 2001. The school has a 4-year actor education.

During his last year at the Icelandic Academy of the Arts, Gisli co-founded *Vesturport*. Gisli has directed, acted and produced various theatre and film productions.

Since it's foundation in 2001, *Vesturport* has performed in all major theatre venues around the world and has produced and co-produced 5 feature films.

Gisli debuted as a director (where he also played Romeo) with his circus-inspired version of W. Shakespeare's *Romeo and Juliet*, premiered at the Reykjavik City Theatre in November 2002. The production transferred to the Young Vic Theatre in London where it opened on October 1, 2003. The production received great reviews in the English press where it was hailed as one of the most exciting theatrical events for years.

The production transferred to the West End in London on the 18<sup>th</sup> of November, 2004. Again, the production was hailed by the press and the audience. The production attracted high profile actors such as *Vanessa Redgrave, Sir Derek Jacobi, Joanna Lumley, Timothy Dalton, Jonathan Pryce, Dawn French, Zoe Wannamaker etc*, where they participated in the production by performing the epilogue of the play on stage.

- Gisli directed and adapted Georg Buchner's *Woyzeck* with original score and lyrics by Nick Cave and Warren Ellis. *Woyzeck* opened at the Barbican Theatre in London in October 2005 to great reviews and audience acclaim. Due to it's success, it was brought back to the Barbican a year later.

It has since performed at Reykjavik City Theatre, The City Theatre of Ludwigshafen, The Amsterdam Het Musik Theatre, at a theatre festival in Spanish Salamanca, in Aalborg in Denmark, at the Uijeongbu Arts Centre in Seoul in South Korea and performed to a completely sold out run at BAM in New York in October 2008.

*Time Out Magazine selected Woyzeck as theatre show of the year 2006.*

- Gisli was awarded the European Film award *Shooting Star* as best actor for his role in *Children* at the Berlin Film Festival in 2007.

- Gisli co-directed and adapted *Metamorphosis* at the Lyric Hammersmith in London also performing the part of Gregor Samsa, the salesman who turns into a bug. Again Nick Cave and Warren Ellis composed the music for the production. The production received fantastic reviews being hailed as the production of the year in various papers and magazines, being completely sold out during it's two runs in London and National Tour.

The production recently won the *Best Theatre Production of the year Award*, at the Icelandic Theatre awards and was nominated for the Evening Standard Awards in the UK. It was voted as best international production of the year 2009 by 2 of the main newspapers in Australia. The production is booked for touring beyond 2010 all around the world. Amongst other in Bogota, Columbia, and at BAM in New York.

- Gisli wrote and directed a heart-warming romantic musical, *Love*, set in an old people's home.

Love celebrates the passion of two people who find love right at the end of their lives, and sing about it! A dazzling live choir of 60+ year olds breathe new life into a sensational soundtrack of songs by artists including: The Beatles / Lou Reed / David Bowie / Blur / Europe / Frankie Goes to Hollywood / Franz Ferdinand / Guns N' Roses / Michael Jackson / Kaiser Chiefs / Scissor Sisters / The Rolling Stones / The Smiths and more.

*5 -STARS - 'A surprise alternative hit. This is the best show the Lyric has staged. I ADORED IT.'* Daily Mail

Love was one of the biggest commercial hits in Iceland, running for 2 years in 2006 and 2007. It has been staged in S-Korea and is due to be revived commercially in the UK in the near future.

- Gisli directed and adapted a stage version based on the Lucas Moodysons Film *Together* in Iceland in February 2008. The Mexican actor, Gael Garcia Bernal, played one of the leads in the production. The production was performed in Iceland and Mexico in 2008.

Gisli is *The Lead Hassansin* in the film *Prince of Persia* directed by Mike Newell, produced by Jerry Bruckheimer and Disney. The film will open in May 2010. He has also played in various TV-episodes and Films. In England, as an actor, he has performed in *A Matter of Life and Death* at the National Theatre, played the lead as Jack Walser in *Angela Carters Nights* at the Circus at The Lyric Hammersmith and in various regional Theatres in the UK.

*Faust*, directed and co-written by Gisli opened in Reykjavik on January the 15<sup>th</sup>. Again with music by Nick Cave and Warren Ellis. It is one of the biggest box office hits in Iceland at the moment, having received unanimous praising reviews. It is already booked for a run in Germany in December 2010 and will be the main attraction at the respected Young Vic theatre in London during its 40<sup>th</sup> anniversary season.

**Börkur Jónsson** (stage design) has worked extensively with Vesturport since 2002. The productions include: *Romeo & Juliet* (Reykjavík City Theatre, Young Vic, Playhouse), *Surf* (The National Theatre of Iceland), *Woyzeck* (Reykjavík City Theatre, Barbican Center), *Metamorphosis* (Lyric Hammersmith), *Together* (Reykjavík City Theatre), *Dubbel Dusch* (Akureyri Theatre) and *Love the Musical* (Lyric Hammersmith). Other Theatre works include: *August in Osage County*, *Blasted*, *The Celebration*, *The Two Penny Opera*, *The Accident* (The National Theatre of Iceland), *Terrorism* and *Canin Canin* (The Reykjavík City Theatre), *The Master and Margarite* (The Hafnarfjörður Theatre).

Börkur received the Icelandic Theatre Awards for Stage Design for *Woyzeck* and *Celebration* in 2006 and for *Metamorphosis* in 2008. He was nominated for the Evening Standard Theatre Awards for *Metamorphosis* in 2006.

Börkur's art works in performance, video and sculpture, have been exhibited at various venues and festivals, including: Kiasma Art Museum in Helsinki, View04 media Festival, VideoFormes in France, Tampere Film Festival, Split Film Festival in Croatia, Backup Festival in Germany, Milano Film Festival, Kling & Bang Gallery in Reykjavík, Dublin Video Festival, The Finnish Foundation for Art, Academy of Fine Arts in Berlin, Sensaciones Art Festival in Spain and The Contemporary Art Museum in Reykjavík.

## **CV LARS DANIELSSON**

The bassist Lars Danielsson is reknown and admired in the International Jazz world for his lyrical but groovy playing. Not least his capability to improve the appearance of the melody has brought him around the world in a number of various musical constellations.

Lars Danielsson was born in 1958 and was educated from the Music Conservatory in Gothenburg. Both on double bass, electric bass and cello - (his originally main instrument from the days at the conservatory) - he is an extraordinary soloist and accompanist, who gives the music edge and colourful temperament.

"Lars Danielsson Quartet" with former Miles Davis saxophonist David Liebman, pianist Bobo Stenson and legendary ECM drummer Jon Christensen has been receiving loads of recognition and awards during the 20 years in which the Quartet has existed. This Quartet has been a playground for Danielssons work as a composer and arranger, which he has extended to include both Symphony Orchestra and Big Band music. - During the previous years in co-operation with Danmarks Radios RUO Orchestra (a Symphony Orchestra) as a composer, arranger and producer. He was the conductor and composer of the Jazz Baltica Ensemble for two years. Extracts from Lars Danielssons Discography:

8 solo-albums since 1980 both with "Lars Danielssons Quartet" and guests such as Alex Acuna and John Abercrombie, Bill Evans and Niels Lan Doky. Other notabilities whom Lars Danielsson has worked with is Randy and Michael Brecker, John Scofield, Jack DeJohnette, Mike Stern, Billy Hart, Charles Lloyd, Terri Lyne Carrington, Joey Calderazzo, Gino Vanelli and Dave Kikoski. Lars Danielsson has also been a member of the "Trilok Gurtu Group".

As a producer Lars Danielsson has been responsible for productions with Cæcilie Norby and The Danish Radio RUO Orchestra among others.

## **CV CÆCILIE NORBY**

Cæcilie Norby has been celebrated by fans, critics and many of the world's greatest musicians. In Europe she was one of the very first who contributed to bridge the gap between Jazz and the young traditionally rock oriented audiences.

She has released 4 of her 7 solo albums on the prestigious BLUE NOTE Records, recieved awards and selling thousands of albums in Europe, US, Japan and South Africa.

In 1982 she was one of the founders of the band Street Beat, where she was a vocalist for the next 2 years. From 1983 she was part of the Jazz/Funk group Frontline, which released 2 very successful albums "Frontline" and "Frontlife", and was awarded the prestigious Ben Webster prize.

In the former Danish music magazine MM, a readers poll bestowed prizes on the orchestra for "Jazz-act of the year", "Live-act of the year", "Most promising act", "Album of the year" and Cæcilie was elected "Soloist of the year".

In 1985 she launched on a long cooperation with the singer Nina Forsberg in the highly popular Pop/Rock group One Two. The group existed right up to 1993 and recorded 3 albums; "One Two", "Hvide Løgne" and "Getting Better" which sold approx. 250,000 copies in Denmark alone.

The year of 1986 saw Cæcilie representing Denmark in an international Jazz orchestra at the Knokke Festival in Belgium.

In 1990 Cæcilie's father wrote the work "Concerto for two sopranos" for Zealand Symphonic Orchestra. The two sopranos were Cæcilie herself and her mother, and the work contained both classical and rhythmic and improvising elements. Cæcilie has also performed with her mother and Thomas Clausen with a mixture of Opera, Musical and Jazz titled: "Ballads, Blues and Lieder".

Cæcilie begun performing as a soloist which, both early on and throughout her career, has seen her collaborating with numerous renowned European and American musicians, bands and orchestras - such as:

Musicians: Dianne Reeves, Curtis Stigers, John Scofield, Mike Stern, Randy and Michael Brecker.

Bassplayers: Ray Brown, Niels Henning Ørsted Pedersen, Lars Danielsson, Heyn van der Geyn, Mads Vinding.

Drummers: Billy Hart, Al Foster, Terri Lyne Carrington and Alex Riel.

Pianists: Bobo Steenson, Lars Jansson, Carsten Dahl, Joey Calderazzo, Dave Kikoski and many many more.

Big Bands & Orchestras: Tolvan BigBand, The Danish Radio Big Band, Klüvers BB, Bohuslen BB and The Umo Big Band.

In the spring of 1995 the album "Cæcilie Norby" was released on Blue Note, the legendary Jazz label, with contributions by a number of composers and soloists such as: Randy Brecker, Chick Corea, Don Grolnick, Rick Margitza, Billy Hart and Lars Jansson. The CD was mixed and partly recorded in New York.

The Jazzspecial magazine elected "Cæcilie Norby" one of the five best records, and the five digit sales figures achieved so far both in Japan and Denmark are exceptional for a Jazz album. (sales: approx. 60,000 copies)

Her second Blue Note release "My Corner Of The Sky" includes drummer Terri Lyne Carrington, bassist Lars Danielsson and the Brecker Brothers. After achieving the sales figure of of 70,000 copies Cæcilie was elected one of the ten most popular jazzsingers throughout the world in 1996.

Cæcilie toured for 3 weeks in Japan with her Scandinavian Quartet in December 1996, 3 weeks in USA and 4 months all over Europe during the summer of 1997.

Her third album "Queen Of Bad Excuses" was released September 1999.

This time she wrote 95% of the music and the lyrics herself; a "selfbiographical fiction" as she calls it. All arrangements, programming and producing were done in cooperation with Lars Danielsson.

The album was released in Europe, Australia, Japan and South Africa. It received overwhelming good reviews both from hardcore jazzreviewers to the broad pop-jazz audience. And once again the sales figures exceeded 50,000 copies.

Cæcilie's 4th Blue Note album "First Conversation" was a fast selling record. It was created in cooperation with producer Lars Danielsson - who wrote special arrangements for the orchestra, tailored for the improvised sessions recorded in the famous ECM Rainbow Studio in Oslo, Norway.

The album features legendary drummer Jon Christensen and pianist Carsten Dahl to mention a few. To date, "First Conversation" has exceeded 40,000 copies sold in Denmark alone and collected a tremendous amount of fine reviews.

The Live album "London/Paris" came to life during the Europe Tour in 2003. Two intimate Jazz Clubs became the backdrop for a successful documentation of the hectic touring life of Cæcilie Norby and band. The album gives a dusty atmospheric sound with Ulf Wakenius (Sweden) on guitar and Xavier Desandre Navarre (France) on percussion. "London/Paris" is a bouquet of the best jazz standards and pop classics transformed to new versions in experimental and playful ways.

A month after "London/Paris" was released, the American jazz diva, Dianne Reeves, invited Cæcilie Norby to guest appear on 5 songs at a TV concert recorded at the Baltica Jazz Festival in Germany. The duet collaboration was repeated at the Copenhagen Jazz Festival the same summer.

"London/Paris" has also received a gold award for 25,000 copies sold in Denmark.

The next studio album from Cæcilie was "Slow Fruit" which was released in September 2005. All material on the album is solely written and composed by Cæcilie Norby herself. Lars Danielsson has co-composed 3 of the songs and appeared as both primary pianist and bassist.

A significant note about the album is the high degree of intensity derived from collaborations set in a home environment. Prominent musicians, who have influenced Cæcilie's sound both live and on recordings throughout the years, add to the personal and warm atmosphere heard on this album.

"Slow Fruit" also introduced a new collaboration opportunity by the American saxophone player and singer Curtis Stigers, who join Cæcilie in duet on the track "Big Time".

"Slow Fruit" has truly been a well received album and collected highly appraised reviews.

"I Had A Ball" is Cæcilie Norby's latest album. It was released on Copenhagen Records and recorded Live with Klüvers Big Band, featuring her greatest songs and more. The album also include the track "Comes Love" where Cæcilie and the American vocal star Kurt Elling join in a duet.

Cæcilie's performances has included work with the Eremitage Sct. Petersburg Symphony Orchestra; concerts in Moscow and at the Warsaw Jazz Festivals with her own group; a sold-out tour in Germany with her own band; working with the Wroclaw Symphony Orchestra (Poland); the Danish Radio Big Band (Denmark) and Malmö Symphony Orchestra (Sweden) among others.

Cæcilie joined forces with leading Jazzsinger in Norway; Silje Nergaard and Sweden's Rigmor Gustafsson in an album-recorded project with the Danish Radio Big Band called "Jazz Divas of Scandinavia" released on EMI Records.

Touring aside, Cæcilie Norby is working on a project based on the repertoire of music legend Johnny Cash collaborating with renowned Scandinavian musicians.

#### Received Awards

1986	Prestigious Ben Webster prize
1996	Best Recording album in Japan
1997	Simon Spies soloist prize
2000	The Wilhelm Hansen Music prize

In addition Cæcilie has been Grammy-nominated 10 times throughout her career.

#### Accolades

Cæcilie Norby has scored tremendous success and overwhelming reviews with her numerous projects. Cæcilie Norby's voice is lyrical and subtle. Improvisations and scats are done with elegance. Her phrasing can be both down-to-earth and romantic. She can radiate anything from sweet and vulnerable to the crude and powerful.

Some critics have compared Cæcilie Norby to the Swedish Monica Zetterlund and to the American singers Nancy Wilson, Dinah Washington and Aretha Franklin



**Louise W. Hassing, dramaturg**

f. 1975

2008-11: **Projektleder** af projektet NY NORDISK SCENEKUNST OG DIALOG, Teater Får302

2007- : **Repertoiredramaturg** på Teater Får302

2002-07: **Repertoiredramaturg** på Bådteatret

**Forestillinger:**

- 2010: Dramaturg og manus på **DVÆRGEN** (af Pär Lagerkvist, inst. Egill Pålsson), Teater Får302.
- 2009: Dramaturg på **WHAT HAPPENED** (af Gertrude Stein, inst. Joachim Hamou og Gritt Uldall-Jessen), Teater Får302.
- 2009: Dramaturg på **TRÆT AF KUNST** (af Tomas Lagermand Lundme, inst. Kenneth Kreutzmann), Teater Får302.
- 2009: Redaktør på **REVY 09 – SÅ LÆNGE KRONEN HOLDER**  
Det Kongelige Teater.
- 2009: Dramaturg på musikforestillingen **JOBS BOG** (af Livingstones Kabinet), København Musikteater Plex.
- 2008: Dramaturg på **RØRVIG** (af Astrid Øye, inst. Peter Dupont Weiss og Alexa Ther), Kaleidoskop.
- 2008: Dramaturg på **SAUNAEN** (af Tomas Lagermand Lundme, inst. Moqi Simon Trolin), Teater Får302
- 2008: Dramaturg på **SÅ LÆNGE JEG LEVER** (af inst. Joachim Hamou), Teater Får302.
- 2008: Dramaturg på **KLUMPFISKEN** (af Lærke Sanderhoff, inst. Frede Gulbrandsen), Teater Får302
- 2008: Instruktørassistent på **HAMLET** (af Shakespeare, af inst. Staffan Valdemar Holm), Dramaten, Stockholm
- 2008: Dramaturg på **FOREVER YOUNG** (af Stephan Pollner), Teaterproduktion Munk og Pollner
- 2008: Dramaturg på **DON Q**, (af Signe Birkebøll, inst. Kasper Rostrup og Mikala Bjarnov Lage), Riddersalen
- 2007: Dramaturg på **EN DAG I PARADIS** (af Karoline Lieberkind), Teatret ved Sorte Hest.
- 2007: Dramaturg på **LENNON I THY** (af inst. Frede Gulbrandsen), Teater Får302.
- 2007: Dramaturg på **BABBLE-BABBLE** (af og med Livingstones Kabinet), CaféTeatret.
- 2007: Dramaturg på **TVANG** (af Lotte Arnsbjerg og Odile Poulsen, inst. Lars Romann Engel), Holbæk Teater.
- 2007: Dramaturg på **SOLIDATITET** (af Tomas Lagermand Lundme, inst. Moqi Simon Trolin), Teater Momentum.
- 2007: Dramaturg på **GIDSEL – EN HISTORIE I VIRKELIGHEDEN** (af Jesper B. Karlsen, inst. Frede Gulbrandsen), Holbæk Teater.
- 2007: Dramaturg på musikforestillingen **HERR SCHREBER – EN VRANGFORESTILLING** (af Pete Livingstone, inst. Nina Kareis), Plex Københavns Musikteater.
- 2007: Dramaturg på animationsforestillingen **WOMAN IS THE NIGGER OF THE WORLD** (af Tomas Lagermand Lundme, inst. Emil Hansen), Bådteatret.
- 2006: Dramaturg på **HISTORIEN OM EN MO(R)DER** (af Lotte Arnsbjerg, inst. Carsten Bang), Teatret ved Sorte Hest.
- 2006: Dramaturg på **DUESLAG** (af Tomas Lagermand Lundme, inst. Moqi Simon Trolin), Teater Får302.
- 2006: Dramaturg og oversætter på **OMSTIGNING TIL PARADIS** (af Tennessee Williams, inst. Emil Hansen), Det Kongelige Teater.
- 2006: Dramaturg på animationsforestillingen **BEGRAVELSESBRYLLOPPET** (inst. Rolf Heim), Bådteatret.
- 2006: Dramaturg på **JEPPE PÅ BJERGET** (af Ludvig Holberg, inst. Anna Augustynowicz), Bådteatret.

- 2006: Dramaturg på **ALLE MENNESKER ER DØDELIGE** (af Line Knutzon, inst. Nikolaj Cederholm), Det Kongelige Teater.
- 2005: Dramaturg på **KAROL OG SLAGTEHUSET** (af Slavomir Mrozek og Gerz Feigenberg, inst. Emil Hansen), Bådteatret.
- 2005: Dramaturg på **ARBEJDDIGFRI.COM** (inst. Ditte Maria Bjerg), Det Kongelige Teater.
- 2005: Dramaturg på **NATIONENS BØRN** (inst. Tue Biering), Det Kongelige Teater.
- 2005: Dramaturg på **ONCE UPON A TIME** (inst. Rolf Heim), Bådteatret.
- 2004: Dramaturg og oversætter på: **DESIRE...** (af Eugene O'Neill, inst. Emil Hansen), Bådteatret.
- 2004: Dramaturg på **MEFISTO** (Klaus Mann, inst. Anders Paulin), Det Kongelige Teater.
- 2004: Dramaturg på **AFRIKAS STJERNE** (af Christian Lollike, inst. Tue Biering), Bådteatret.
- 2004: Dramaturg på **ENTEN-ELLER** (Kierkegaard, inst. Rolf Heim), Bådteatret.
- 2003: Dramaturg og oversætter på **MESSIAS** (af Steven Berkoff, inst. Emil Hansen), Bådteatret
- 2003: Dramaturg på **TAKE AWAY** (af Karl Schönherr, inst. Emil Hansen), Folketeatret.
- 2003: Dramaturg og medforfatter på **COCONUT** (inst. Rolf Heim), Bådteatret.
- 2002: Dramaturg og oversætter på **TOP DOGS** (af Urs Widmer, inst. Emil Hansen), Bådteatret.
- 2002: Dramaturg og medforfatter på **DET KORTESTE STRÅ** (inst. Madeleine Røn Juul) Bådteatret.

#### **Andre teatererfaringer:**

Gæsteforelæser ved seminar om: "Politisk Teater" på Københavns Universitet i 2003 og om "Bearbejdelse af klassikere" på Copenhagen Literature Festival i 2008. Siden 2007 bestyrelsesmedlem i Foreningen af Danske Dramaturger.

#### **Uddannelse:**

1995-2003: Cand.mag. i Litteraturhistorie og Teatervidenskab ved henholdsvis Århus og Københavns Universitet.

1997-1998: Studerede Litteratur og Teater ved Université de Paris-Sorbonne, Paris.